

ПЯТИДЕСЯТАЯ СЕССИЯ

Официальные отчеты

КРАТКИЙ ОТЧЕТ О 50-М ЗАСЕДАНИИ

Председатель: г-н АБЕЛЯН (Армения)
(заместитель Председателя)

Председатель Консультативного комитета по административным
и бюджетным вопросам: г-н МСЕЛМЕ

СОДЕРЖАНИЕ

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ
ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

- а) ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО
ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

В настоящий отчет могут вноситься поправки. Поправки должны направляться за подписью одного из членов соответствующей делегации в течение одной недели с момента опубликования на имя начальника Секции редактирования официальных отчетов (Chief, Official Records Editing Section, room DC2-794, 2 United Nations Plaza) и включаться в экземпляр отчета.

Поправки будут издаваться после окончания сессии в виде отдельного исправления для каждого Комитета.

Заседание открывается в 15 ч. 15 м.

ПУНКТ 138 ПОВЕСТКИ ДНЯ: АДМИНИСТРАТИВНЫЕ И БЮДЖЕТНЫЕ АСПЕКТЫ ФИНАНСИРОВАНИЯ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение)

а) ФИНАНСИРОВАНИЕ ОПЕРАЦИЙ ОРГАНИЗАЦИИ ОБЪЕДИНЕННЫХ НАЦИЙ ПО ПОДДЕРЖАНИЮ МИРА (продолжение) (А/50/874, приложение, А/50/876, А/50/897)

Вспомогательный счет для операций по поддержанию мира

1. Г-ЖА АРКИНИ (Италия), выступая от имени Европейского союза, признает, что необходимо изменить нынешнюю систему финансирования и использования вспомогательного счета с учетом новых требований к поддержке операций по поддержанию мира. Что касается всеобъемлющего обзора вспомогательного счета, который предлагается Генеральным секретарем в его докладе (А/50/876), Европейский союз согласен с рекомендацией Консультативного комитета о том, чтобы Генеральная Ассамблея санкционировала на период с 1 апреля по 30 июня 1996 года в общей сложности 370 должностей сотрудников по поддержке и смежные расходы, не связанные с финансированием этих должностей, на общую сумму в 7 213 300 долл. США, которая должна финансироваться в соответствии с действующим механизмом и формулой для вспомогательного счета. Во-вторых, в том что касается рекомендаций о том, чтобы Генеральная Ассамблея одобрила 355 должностей сотрудников по поддержке на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, а также смежные расходы, не связанные с финансированием этих должностей, на общую сумму в 31,3 млн. долл. США, которая будет распределена в соответствии со шкалой, которая будет использоваться для определения взносов на финансирование операций по поддержанию мира, Европейский союз хотел бы зарезервировать свое мнение до тех пор, пока не будут представлены соответствующие бюджетные сметы по всем операциям по поддержанию мира в течение упомянутого периода в ходе возобновленной сессии, начинающейся в мае этого года, и просит Генерального секретаря представить доклад по аспектам финансирования вспомогательного счета, упомянутым Консультативным комитетом в пунктах 18-34 его доклада (А/50/897), и Комиссией ревизоров. Европейский союз напоминает о том, что необходимо решить вопрос о переводе 26 постоянных должностей, финансируемых со вспомогательного счета, на финансирование за счет средств регулярного бюджета. Что касается формулы финансирования вспомогательного счета, то так же, как и Консультативный комитет, Европейский союз считает, что средства для финансирования этого счета должны распределяться между бюджетами операций по поддержанию мира, а не выделяться и распределяться в соответствии с отдельным бюджетом.

2. Г-жа ИНСЕРА (Коста-Рика), выступая от имени Группы 77 и Китая, подтверждает, что необходимо изыскать необходимые ресурсы для вспомогательного счета, с тем чтобы обеспечить финансирование всех мероприятий по поддержке операций по поддержанию мира, памятуя о том, что эта деятельность, а также использование необходимых для нее должностей сотрудников по поддержке имеют временный характер.

3. Что касается просьбы Генерального секретаря утвердить финансирование 355 должностей за счет вспомогательного счета на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, то Группа 77 и Китай считают в свете мнения Консультативного комитета, содержащегося в пункте 18 его доклада о том, что "отсутствие последовательно применяемых критериев, как представляется, привело к выдвиганию произвольных и несоразмерных просьб касательно укомплектования штатов", о чем свидетельствует обзор укомплектованности штатом персонала Отдела планирования и Отдела управления полевыми операциями, и материально-технического обеспечения, которые в наибольшей степени пострадают в результате предлагаемого сокращения числа должностей,

финансируемых за счет вспомогательного счета, что является неприемлемой ситуацией, которая должна быть исправлена.

4. Группа 77 и Китай просят Секретариат представить дополнительную информацию о критериях, использовавшихся для определения приоритетных потребностей, указанных в приложении III к докладу Генерального секретаря (A/50/876), и выражают свою озабоченность в связи с низкой приоритетностью, установленной для некоторых из мероприятий, связанных с просьбами о компенсации, чему государства-члены, в частности государства, предоставляющие контингенты, придают наибольшее значение. Кроме того, Группа 77 и Китай просят Генерального секретаря представить на рассмотрение Генеральной Ассамблеи до 15 июня этого года предложения о перераспределении должностей, включая меры по усилению соответствующего департамента. Кроме того, они испытывают глубокую озабоченность в связи с тем, что Генеральный секретарь осуществил определенное перераспределение должностей, что является нарушением положений резолюции 49/250 Генеральной Ассамблеи, и хотели бы узнать о критериях, которые привели к принятию этих мер. Кроме того, Группа 77 и Китай хотели бы получить доклады о финансируемых за счет регулярного бюджета должностях, которые используются в иных целях, которые не были санкционированы Генеральной Ассамблеей.

5. Что касается соотношения между числом сотрудников, финансируемых за счет вспомогательного счета, и числом военнослужащих, предоставленных на безвозмездной основе, Группа 77 и Китай разделяют озабоченность Консультативного комитета и поддерживают рекомендации, сделанные им в пунктах 26, 27 и 28 его доклада.

6. Группа 77 и Китай просят Генерального секретаря представить до 15 июня предложения, которые позволили бы исправить диспропорции, существующие в таких важных областях, как материально-техническое обеспечение и планирование. Кроме того, они просят его в ходе пятьдесят первой сессии представить доклад, о котором идет речь в пункте 10 резолюции 49/250, в которую должны быть включены руководящие принципы, регулирующие определение политики найма персонала для Департамента операций по поддержанию мира, меры для обеспечения справедливого географического распределения должностей в этом Департаменте и предложения в целях обеспечения равного соотношения между военным персоналом и персоналом, финансируемым со вспомогательного счета. В будущих докладах, касающихся вспомогательного счета, необходимо представить подробную информацию о размере жалования, выплачиваемого персоналу, в том числе сотрудникам на должностях, финансируемых за счет добровольных взносов, и персоналу, предоставляемому правительствами, а также информацию о географическом распределении персонала. Наем персонала за счет средств вспомогательного счета следует осуществлять в соответствии с принципом справедливого географического распределения. Группа 77 и Китай также поддерживают рекомендации Консультативного комитета, касающиеся целевых фондов, и просят Генерального секретаря представить в будущем подробную информацию о деятельности этих фондов и гарантировать полную транспарентность в вопросах их управления.

7. Что касается формулы финансирования вспомогательного счета, предложенной Генеральным секретарем, и его рекомендации о том, что средства, предоставляемые для фонда, должны выделяться и распределяться по отдельности, Группа 77 и Китай считают, что нет никаких оснований для обоснования такого предложения. Хотя и существует мнение о том, что механизм финансирования вспомогательного счета должен обеспечивать покрытие реальных потребностей в ресурсах, тем не менее необходимо учитывать временный характер деятельности по поддержке, и поэтому Группа 77 и Китай поддерживают предложение Консультативного комитета, содержащееся в пункте 37 его доклада. Кроме того, они просят Генерального секретаря представить в своих будущих докладах, касающихся вспомогательного счета, оценку дееспособности и эффективности выбранного варианта.

8. В заключение Группа 77 и Китай заявляют о своей поддержке рекомендаций Консультативного комитета, содержащихся соответственно в пунктах 13 и 33 его доклада, о потребностях в ресурсах на периоды с 1 апреля по 30 июня 1996 года и с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года.

9. Г-н СУРЬЕ (Индия) считает, что необходимо предоставить Генеральному секретарю требуемые ресурсы для осуществления управления и поддержки операций по поддержанию мира, в том числе и закончившихся, однако еще не ликвидированных полностью операций.

10. Потребности вспомогательного счета в ресурсах необходимо рассматривать и утверждать ежегодно в рамках Генеральной Ассамблеи с учетом изменений в количестве операций и их сложности и положения с ликвидацией уже завершившихся операций. Поэтому представляется целесообразным, чтобы Генеральный секретарь осуществил "анализ с головы до ног" потребностей в ресурсах для операций по поддержанию мира в течение периода с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года. Делегация Индии поддерживает эту методику для определения объема необходимых ресурсов и надеется, что Генеральная Ассамблея утвердит ее. Тем не менее, как указал Консультативный комитет в своем докладе, этот анализ на основе недостаточно систематизированных критериев может, как представляется, привести к выдвиганию произвольных и несоразмерных просьб в отношении укомплектования штатов. Вызывает озабоченность предложение о заполнении значительного числа должностей штатного расписания Департамента операций по поддержанию мира за счет персонала, предоставляемого на безвозмездной основе, в частности в Отделе планирования и в подразделении, занимающемся изучением накопленного опыта. Это предложение приведет к чрезмерному увеличению доли предоставляемого на безвозмездной основе персонала, что скажется на планировании деятельности и мероприятий, создаст систему неопределенной лояльности и отрицательно скажется на потребностях институционального характера. Поддержание мира является общей задачей всех государств-членов и должно финансироваться в основном за счет взносов. Делегация Индии поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы исправить эти диспропорции путем восстановления должностей в Отделе планирования Департамента операций по поддержанию мира, финансируемых за счет Организации Объединенных Наций, а также с помощью аналогичных мер в рамках подразделения, занимающегося изучением накопленного опыта.

11. Генеральный секретарь должен также принять во внимание замечания, сделанные Консультативным комитетом в пунктах 29 и 30 его доклада. Необходимо выделить достаточное количество персонала для ускорения рассмотрения просьб о возмещении расходов государствам-членам, предоставляющим контингенты и снаряжение. В соответствии с просьбой, содержащейся в резолюции 50/214 Генеральной Ассамблеи от 23 декабря 1995 года, Генеральный секретарь должен рассмотреть вопрос о разграничении обязанностей региональных отделов Департамента операций по поддержанию мира и Департамента по политическим вопросам с целью ликвидации дублирования и максимально эффективного использования ресурсов. Делегация Индии также поддерживает рекомендацию Консультативного комитета о том, чтобы Генеральная Ассамблея вновь изучила вкратце вопрос об общем соотношении между персоналом, предоставляемым на безвозмездной основе, и сотрудниками, финансируемыми за счет Организации Объединенных Наций, и надеется, что Генеральный секретарь представит доклад по данному вопросу до начала пятьдесят первой сессии.

12. Что касается предлагаемого механизма финансирования, то делегация Индии разделяет мнение Консультативного комитета о том, что в данный момент нет необходимости изучать предложение Секретариата об отдельном ассигновании и начислении взносов на обеспечение ресурсов для вспомогательного счета. Каждый год потребности в ресурсах должны распределяться между бюджетами операций по поддержанию мира.

13. В заключение делегация Индии поддерживает предложение Генерального секретаря об утверждении штата 355 должностей и ассигновании общей суммы в 37,2 млн. долл. США (брутто) на годичный период, начинающийся 1 июля 1996 года, при том условии, что до начала этого периода будет осуществлено немедленное перераспределение должностей, с тем чтобы число должностей в Отделе по планированию, которое финансируется за счет Организации Объединенных Наций, составляло по крайней мере 50 процентов от общего штатного расписания этого подразделения.

14. Г-н ОДАГА ДЖАЛОМАЙО (Уганда) поддерживает заявление представителя Коста-Рики, сделанное им от имени Группы 77 и Китая. Делегация Уганды с удовлетворением воспринимает рекомендации Комиссии ревизоров, содержащиеся в пункте 12 ее доклада (A/50/874, приложение), с целью улучшения порядка финансирования вспомогательного счета, однако с сожалением отмечает, что Комиссия не смогла осуществить рассмотрение таких вопросов, как внебюджетные ресурсы и использование прикомандированного персонала. Рекомендации Комиссии должны быть осуществлены в полном объеме, и Комиссия должна рассмотреть остальные вопросы и вынести по ним соответствующие рекомендации для рассмотрения в Генеральной Ассамблее.

15. Необходимо вновь упростить процедуры выделения средств за счет вспомогательного счета. Вызывает сожаление тот факт, что Секретариат не получил информации об использовании ресурсов с данного счета в течение последнего года, как это предусматривается в резолюции 49/250.

16. Что касается концепции создания основного постоянного потенциала, о которой говорится в докладе Генерального секретаря, то делегация Уганды считает, что нет оснований для проведения различия между основными и неосновными должностями и мероприятиями применительно к вспомогательному счету.

17. Делегация Уганды поддерживает утверждение штата 370 должностей и смежных расходов, не связанных с этими должностями, на период с 1 апреля по 30 июня 1996 года, которые будут финансироваться за счет действующего механизма и в соответствии с нынешней формулой финансирования вспомогательного счета. Учитывая, что Департамент операций по поддержанию мира продолжает эффективно функционировать, имея 38 вакантных должностей, оратор предлагает ликвидировать эти должности. Делегация Уганды поддерживает утверждение штата 355 должностей на период с 1 июля 1996 года по 30 июня 1997 года, однако считает, что 26 должностей в рамках вспомогательного счета не должны переводиться на финансирование за счет регулярного

бюджета. Необходимо осуществить тщательный анализ результатов всеобъемлющего обзора потребностей в области поддержки в Центральных учреждениях, о чем просит Консультативный комитет.

18. В наибольшей степени делегация Уганды испытывает озабоченность в связи с вопросом о персонале, предоставляемом на безвозмездной основе государствами-членами для Организации Объединенных Наций. Секретариат должен представить всю информацию, которая была запрошена у него по этому вопросу Консультативным комитетом, с тем чтобы этот вопрос можно было изучить подробным образом. Тем не менее делегация Уганды хотела бы отметить в данный момент, что предложение Генерального секретаря об увеличении числа персонала, предоставляемого правительствами для Департамента операций по поддержанию мира, приведет к возникновению неприемлемой диспропорции с точки зрения укомплектования персоналом, которую будет необходимо исправить. Кроме того, в результате замены штатных сотрудников персоналом, предоставляемым на безвозмездной основе, контракты которого имеют временный характер, Организация теряет значительную часть своего штатного расписания.

19. Большая часть набираемых на безвозмездной основе сотрудников работает в Отделе управления полевыми операциями и материально-технического обеспечения и в Отделе планирования Управления планирования и поддержки Департамента операций по поддержанию мира, на которых в наибольшей мере скажется предложение о сокращении числа должностей, финансируемых за счет вспомогательного счета. Делегация Уганды хотела бы получить четкую и ясную информацию о смете расходов и стоимости услуг, предоставляемых такими сотрудниками.

20. Необходимо изменить географическое распределение должностей среди предоставляемых на безвозмездной основе сотрудников, с тем чтобы улучшить представительство развивающихся стран в составе таких сотрудников. Делегация Уганды просит Секретариат представить информацию о фактическом географическом распределении таких должностей.

21. Делегация Уганды также просит Секретариат подготовить предложения о сокращении числа должностей сотрудников категории общего обслуживания, финансируемых за счет средств вспомогательного счета, которое является чрезмерно большим при его сопоставлении с числом штатных должностей.

22. Перераспределение должностей в рамках Департамента операций по поддержанию мира должно осуществляться в соответствии с резолюцией 49/250 Генеральной Ассамблеи.

23. Генеральная Ассамблея должна располагать самой последней информацией о средствах, предоставляемых в распоряжение Организации Объединенных Наций как в плане внебюджетных ресурсов, так и в плане безвозмездно предоставляемых средств; необходимо улучшить процедуры предоставления информации государствам-членам по этому вопросу. Делегация Уганды просит представить полную информацию государствам-членам о деятельности, финансируемой за счет целевых фондов для поддержки операций по поддержанию мира, которые были созданы Генеральным секретарем.

24. Вызывает озабоченность порядок рассмотрения просьб о возмещении расходов странам, предоставляющим контингенты. Государства-члены, которые не получили компенсации, продолжают финансирование Организации Объединенных Наций и обеспечивают ее дальнейшую работу.

25. Что касается аренды двух помещений в здании FF, делегация Уганды разделяет мнение, высказанное Консультативным комитетом по этому вопросу в пункте 32 его доклада (A/50/897).

26. Г-н ЯРЕМЧУК (Польша) напоминает, что в прошлом неадекватное или недостаточно хорошее планирование операций было общеизвестным явлением и подвергалось резкой критике. В этой связи Польша наряду с другими государствами-членами предложила создать соответствующую службу по вопросам планирования, и это предложение было, наконец, осуществлено несколько лет назад. Генеральный секретарь признает в своем докладе (A/50/876) важное значение планирования, однако, к сожалению, в этом же докладе практически предлагается ликвидировать службу планирования миссий в Отделе планирования путем ликвидации должностей. Делегация Польши поддерживает мнение Консультативного комитета о том, что при рассмотрении вопроса о должностях, которое было осуществлено Генеральным секретарем в его докладе, имеются различные недостатки; в первую очередь, нет четкого определения критериев, на которых основывается такой анализ, и не предлагается комплексной оценки общих потребностей различных подразделений, персонал которых финансируется за счет средств вспомогательного счета. Делегация Польши считает неприемлемым распределение должностей, предложенное Генеральным секретарем, и поэтому полностью поддерживает рекомендацию Консультативного комитета, содержащуюся в пункте 27 его доклада, о том, что Генеральный секретарь должен принять незамедлительные меры для сокращения числа финансируемых Организацией Объединенных Наций должностей, которые предлагается ликвидировать в Отделе планирования Департамента операций по поддержанию мира.

27. Г-жа РОДРИГЕС (Куба) говорит, что ее делегация поддерживает замечания, высказанные делегацией Коста-Рики от имени Группы 77 и Китая. Несмотря на определенные оговорки, Куба решила поддержать предлагаемые изменения в методике финансирования вспомогательного счета, хотя, как представляется, есть возможности для расширения формулы финансирования, с тем чтобы она охватывала военный персонал и сотрудников гражданской полиции, и более строго применять принцип финансирования бюджета на основе полных расходов, а не только расходов по гражданскому персоналу. Также было бы целесообразно достичь согласия в отношении порядка включения в перечень расходов, финансируемых за счет средств вспомогательного счета, расходы, связанные с этапом прекращения деятельности миссий. В случае утверждения новой предлагаемой методики Генеральная Ассамблея должна будет осуществлять строгий контроль за ее применением, а Генеральный секретарь должен будет представлять подробную информацию о ее действенности и эффективности.

28. Достоин сожаления тот факт, что еще не был представлен доклад о различных аспектах, касающихся найма военного и гражданского персонала для Департамента операций по поддержанию мира. Использование прикомандированного персонала не должно негативно сказываться на числе должностей в штатном расписании; более того, это может нанести ущерб беспристрастному характеру деятельности Организации. Делегация Кубы просит Секретариат представить подробную информацию о числе сотрудников, предоставленных правительствами, и об их национальностях и поддерживает мнение, высказанное Консультативным комитетом в пункте 26 его доклада, о том, чтобы стремиться к обеспечению более широкой географической представленности сотрудников в рамках этой категории персонала.

29. Делегация Кубы не ставит под сомнение необходимость создания целевых фондов в качестве одного из путей получения средств для операций по поддержанию мира, хотя и выражает сожаление в связи с тем, что в докладе Генерального секретаря до сведения государств-членов не доводится информация о создании таких фондов. Секретариат должен обеспечивать подробную информацию о персонале и мероприятиях, финансируемых за счет таких фондов.

30. Г-н ФАТТАХ (Египет) поддерживает замечания, высказанные делегациями Индии, Уганды, Кубы и Коста-Рики от имени Группы 77 и Китая. Оратор считает, что необходимо найти справедливое и безотлагательное решение для вопроса о финансировании вспомогательного счета не только для того, чтобы обеспечить дальнейшую поддержку операций, но также и для того, чтобы обеспечить соответствующие гарантии тем, кто на временной основе вносит взносы для финансирования деятельности за счет этого счета.

31. Делегация Египта поддерживает предложения Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 13 и 33 его доклада, в отношении сумм, запрошенных для покрытия потребностей в обеспечении поддержки в Центральных учреждениях. Оратор также поддерживает мнение Консультативного комитета о том, что необходимо надлежащим образом признать важное значение мероприятий по поддержке на этапе сокращения или прекращения деятельности миссий, включая окончательную ликвидацию счетов. Кроме того, оратор поддерживает замечания Консультативного комитета, содержащиеся в пунктах 26, 27 и 28 его доклада, в отношении норм, касающихся предоставляемого на безвозмездной основе персонала. Озабоченность вызывает наличие диспропорций между численностью военного персонала и сотрудников, должности которых финансируются за счет средств вспомогательного счета. Так же, как Группа 77 и Китай, оратор считает, что соответствующие процедуры должны применяться в соответствии с четкими руководящими принципами.

32. Вспомогательный счет должен получать все необходимые средства для дальнейшего оказания поддержки операциям по поддержанию мира. Еще одной причиной озабоченности является явная неадекватность критериев, в соответствии с которыми были разработаны просьбы, касающиеся должностей, а также отсутствие критериев для определения приоритетных задач. Необходимо улучшить порядок рассмотрения просьб о возмещении расходов.

33. Г-н ЧЖАН (Китай), коснувшись вопроса о мероприятиях, проводимых после завершения миссий, о которых говорится в пункте 11 документа A/50/876, задает вопрос о том, какие мероприятия с целью поддержки были осуществлены после свертывания таких операций, как операция в Камбодже или операция в Намибии, и каким был срок осуществления этих мероприятий.

34. Г-н ЙЕО (заместитель Директора Отдела финансирования операций по поддержанию мира), отвечая на вопрос, заданный представителем Китая, обращает его внимание на таблицы 4 и 5, содержащиеся в документе A/50/876, и говорит, что потребуются пять лет для обработки просьб о компенсации или возмещении расходов и для принятия других административных и прочих мер, связанных с этими миссиями. Как явствует из таблицы 5, уже были завершены мероприятия, касающиеся ЮНТАГ, ИИГВНООН и ГВСООНК, однако еще продолжает оказываться поддержка для других завершенных миссий.

35. Г-н АДЗА (Председатель Комитета по ревизионным операциям), выступая от имени Председателя Комиссии ревизоров Организации Объединенных Наций и остальных членов Комиссии, говорит, что Комиссия приняла к сведению замечания, высказанные делегациями Российской Федерации, Уганды и Коста-Рики от имени Группы 77 и Китая. Что касается ревизий об использовании внебюджетных средств и об использовании военного прикомандированного персонала, Комиссия с удовлетворением отмечает замечания Консультативного комитета о том, что необходимо проводить консультации с Комиссией до определения сроков, касающихся представления ее специальных докладов.

36. Комиссия ревизоров также приняла к сведению просьбу Консультативного комитета о необходимости контроля за применением рекомендаций Комиссии, одобренных Генеральной Ассамблеей; Комиссия подготовит программу своей работы в соответствии с этой просьбой.

37. ПРЕДСЕДАТЕЛЬ говорит, что Комитет завершил общие прения по данному пункту.

Заседание закрывается в 16 ч. 04 м.